



# Cambridge IGCSE™

FIRST LANGUAGE THAI

0518/01

Paper 1 Reading and Directed Writing

May/June 2023

INSERT

2 hours

## INFORMATION

- This insert contains the reading passages.
- You may annotate this insert and use the blank spaces for planning. **Do not write your answers** on the insert.

## ข้อมูล สำหรับผู้เข้าสอบ

- ใบโบแทรกนี้มีบทความสำหรับการอ่าน
- นักเรียนอาจบันทึกหมายเหตุในใบโบแทรกนี้ และใช้หน้ากระดาษว่างสำหรับวางแผนการเขียน ห้ามเขียนคำตอบในใบโบแทรก

This document has 8 pages. Any blank pages are indicated.

ให้นักเรียนอ่านบทความที่ 1 และตอบคำถามข้อที่ 1 ในข้อสอบ  
บทความที่ 1

### เด็กชายคนนั้น

(ดัดแปลงจาก 'เด็กซึ่ขโมย' โดย สุคนธ์ศักดิ์ ใจกล้า, 2018)

เสียงผู้หญิงวัยกลางคนคนหนึ่งตะโกนลั่น พร้อมกับวิ่งไล่ตามเด็กชายคนหนึ่งผ่านหน้าฉันกับแม่  
ที่กำลังซื้อของในตลาด ฉันกับแม่รีบหันไปดู

“อ้าว...นั่นบ้านขายของไม่ใช่เหรอ สายใจ” แม่ถาม

“ใช่จะแม่...แกวิ่งไล่ใครกันล่ะ”

ป่าคนนั้นชื่อ 'ป่าหนอม' เป็นแม่ค้าขายของชำในตลาด เป็นที่รู้กันว่าแกเป็นคนพูดจาเมะนาวไม่มีน้ำ  
ใครต่อราคาของมากเกินไปแกก็จะตอบห้วน ๆ ฉันหันไปมองเห็นป่าหนอมจับข้อมือเด็กผู้ชายคนหนึ่งอายุ  
ประมาณ 12-13 ขวบ วิ่งไล่เลียกับฉัน แม่จึงเดินเข้าไปถาม

5

“พี่หนอม มีอะไรหรือจ๊ะ”

“ก็เด็กนี่นะสิ มาทำที่ขื่อข้อยาแก้ปวดกับยาธาตุ พอฉันหยิบส่งให้ ก็วิ่งหนีเลย เงินก็ไม่จ่าย”

“พี่หนอม...เห็นแก่เด็กตาดำ ๆ เอะ อย่าไปถือสาหาความเลย...แล้วนี่จะทำไงต่อ” แม่ถาม

10

“ก็เรียกตำรวจมาจับไปสิ” ป่าหนอมโมโห

ฉันสะกิดแขนแม่ทันทีพร้อมกับส่ายหัวน้อย ๆ แม่มองฉันแล้วมองเด็กคนนั้นซึ่งทำทางเหมือนกำลัง  
จะร้องไห้

“อย่าให้ถึงขั้นนั้นเลยนะพี่หนอม เด็กคงอยากซื้อยาแต่ไม่มีเงิน เขาเป็นว่าฉันจ่ายให้ละกันนะ” แม่พยายาม  
ใช้น้ำเย็นเข้าลูบ

15

ในที่สุดเรื่องก็จบลง แม่ช่วยจ่ายเงินค่ายาแก้ปวดกับยาธาตุให้กับป่าหนอม

พอเดินห่างจากร้านแล้ว แม่ก็ถามเด็กคนนั้น

“ทำไมหนูขโมยของป่าเขาล่ะ” เด็กคนนั้นเงยหน้าที่เต็มไปด้วยน้ำตา แล้วตอบสะอึกสะอื้น

“แม่ผมปวดท้องมากเลยครับ แต่แม่ไม่มีเงินไปหาหมอ ผมก็เลย...”

แม่มองหน้าเด็กคนนั้นอยู่ครู่หนึ่ง แล้วยื่นผลไม้ที่ซื้อมาให้เด็กคนนั้นถูหนึ่ง

20

“ทีหลังอย่าขโมยของใคร ถ้าไม่มีเงินก็มาขอมาได้นะ น้ำซื้อสมพร เปิดร้านเย็บผ้าอยู่แถวนี้ ถ้าใครก็ได้ รู้จัก  
น้ำแทบทุกคนเลย เข้า...เอาส้มไปฝากแม่นะ คนป่วยต้องกินผลไม้เยอะ ๆ จะได้สุขภาพดี” แม่พูดพร้อมกับ  
ยิ้ม เด็กคนนั้นจึงอยู่ครู่หนึ่งก่อนที่จะรับส้มพร้อมกับพูดขอบคุณแม่แล้วเดินจากไป

พอกลับมาถึงบ้านฉันก็รีบถามแม่ทันที

“ทำไมแม่ต้องช่วยเด็กคนนั้น รู้จักเขาหรือแม่”

25

“ไม่รู้รู้จักหรอก แต่แม่เห็นแกเดินขายขนมแถวบ้านเรา แม่เคยช่วยซื้อขนมหลายครั้ง” แม่ตอบ

“แต่นั่นไม่ใช่เหตุผลที่จะต้องช่วยเขา เขาเป็นขโมยนะแม่” ฉันย้ำ

“แม่เชื่อว่าเด็กที่เคยหาเงินด้วยตัวเองจะต้องเป็นเด็กที่มีความรับผิดชอบ รู้คุณค่าของเงิน และคนที่มีความรับผิดชอบนะ จะไม่มีทางขโมยของหรือ นอกจากไม่มีทางเลือกเท่านั้น” แม่อธิบาย

“แล้วถ้าเขามาขอเงิน แม่จะให้เขารึเปล่า” ฉันถาม

30

“ให้สิลูก”

“แล้วแม่ไม่เสียดายเงินหรือ บ้านเราเบียดน้อยหย่อนน้อยนะแม่” ฉันท้วง

“ถึงแม่จะไม่มีเงินทองมากนัก แต่การที่ได้ช่วยเหลือคนที่ลำบากมันทำให้แม่มีความสุข จำไว้นะสายใจ...

คนเราต้องรู้จักให้อภัยและให้โอกาสคนอื่นแก้ตัวเสมอ อย่างเด็กคนนั้น แม่มั่นใจว่าแกทำไปเพราะรักแม่ของแกมาก แม่ไม่ใช่คนใจไม่ใส่ระกำ แม่จึงช่วยเอาไว้ บางครั้งเราก็ต้องมองคนด้านอื่น ๆ บ้าง”

35

หลังจากนั้น ฉันก็ไม่เคยคิดถึงเรื่องนี้อีกเลย จนกระทั่งเหตุการณ์หนึ่งเกิดขึ้น ทำให้ฉันต้องย้อนกลับมาคิดถึงเรื่องนี้อีกครั้งทั้งน้ำตา คำพูดของแม่ในครั้งนั้นถูกต้องที่สุดจริง ๆ

เมื่อฉันเรียนจบและได้ทำงานในโรงงานแห่งหนึ่ง แม่ก็หวังฝากผีฝากไข้กับฉัน ฉันก็เลยอยากดูแลแม่ พอเราเริ่มลืมตาอ้าปากได้ ฉันจึงขอให้แม่หยุดรับจ้างเย็บผ้า แม่จะได้พักผ่อนบ้างเพราะทำงานหนักมานานแล้ว

40

ต่อมาแม่ก็เริ่มไม่สบาย ฉันจึงพาแม่ไปโรงพยาบาล หมอตรวจพบว่าแม่มีเนื้องอกในสมอง ต้องได้รับการผ่าตัดโดยด่วน หมอบอกว่าการผ่าตัดสมองนั้นเสี่ยงมาก ค่าใช้จ่ายในการผ่าตัดรวมกับค่ายาจะต้องใช้เงินราวห้าแสนบาท ฉันตกใจมาก จะไปหาเงินมาจากไหน ช่วงนี้ข้าวยากหามากแถม ใครจะยอมให้ยืมเงิน แต่ยังไงฉันก็ต้องช่วยแม่ให้ได้

ในที่สุดการผ่าตัดก็ประสบความสำเร็จ ก่อนรับแม่กลับบ้านฉันได้สอบถามนางพยาบาลเรื่องค่าใช้จ่าย เธอบอกว่าคุณหมอที่ทำการผ่าตัดและเป็นเจ้าของไข้บอกไม่ให้เกิดเงินกับฉันและแม่ ฉันจึงขอพบคุณหมอเพื่อแสดงความขอบคุณ เธอบอกว่าคุณหมอได้เดินทางไปดูงานที่ต่างประเทศแล้ว แต่ได้ฝากจดหมายให้ฉันกับแม่ เมื่อได้เปิดจดหมายนั้นอ่าน ทั้งฉันกับแม่ก็ร้องไห้โฮ

45

ข้าพเจ้านายแพทย์เดชา ทองวิจิตร แพทย์ผู้ผ่าตัด นางสมพร ภูจันทร์ ขอสรุปค่าใช้จ่ายในการผ่าตัดทั้งหมดเป็นเงิน 0 บาท ค่าใช้จ่ายทั้งหมดได้รับแล้วเมื่อยี่สิบปีก่อน ด้วยยาแก้ปวด ยาธาตุ และส้มหนึ่งถุง ขอให้สุขภาพแข็งแรงไปอีกนาน ๆ นะครับคุณน้า

50

ให้นักเรียนอ่านบทความที่ 2 และ 3 และตอบคำถามข้อที่ 2 ในข้อสอบ  
บทความที่ 2

### นกเงือก...สัญลักษณ์แห่งรักแท้

(ดัดแปลงจาก 'นึกถึงรักแท้ คิดถึงนกเงือก 13 ก.พ. วันรักนกเงือก' โดย มติชนออนไลน์, 2021)

เมื่อพูดถึงนกเงือก หลายคนมักจะนึกถึงรักแท้ แต่จะมีใครรู้บ้างว่า นกเงือกคือกลไกสำคัญที่  
บ่งชี้ว่าป่าไม้มีความอุดมสมบูรณ์มากน้อยเพียงใด เหตุนี้เองทำให้ มูลนิธิศึกษาวิจัยนกเงือก เล็งเห็นถึง  
ความสำคัญของการอนุรักษ์นกเงือก และเพื่อสร้างความตระหนักรู้ให้กับประชาชน จึงได้กำหนดให้วันที่  
13 กุมภาพันธ์ ของทุกปี เป็นวันรักนกเงือก

นกเงือก เป็นนกขนาดใหญ่ ส่วนมากมักจะมีขนสีดำสลับขาว ทั่วโลกมี 55 ชนิด มีการแพร่กระจาย  
อยู่ในแถบเขตร้อนของทวีปแอฟริกาและเอเชีย นกเงือกเป็นนกที่ได้รับการยกย่องว่าเป็นนกที่มีความรักเดียว  
ใจเดียว และซื่อสัตย์กับคู่ของมันไปจนตาย เนื่องจากนกเงือกจะจับคู่แบบผัวเดียวเมียเดียว นกตัวผู้จะเป็นผู้  
บินไปหานกตัวเมียที่ถูกใจ และเข้าไปเกี่ยวพาราสีด้วยการนำอาหารหลากหลายชนิดมาให้กับตัวเมีย ถ้านก  
ตัวเมียยอมรับอาหาร ก็แสดงว่าตัวเมียนั้นได้ยอมตกลงปลงใจเรียบร้อยแล้ว แต่ความรักไม่ได้สร้างกันง่าย ๆ  
นกเงือกทั้งคู่จะต้องเลือกสถานที่ทำรังที่เหมาะสม ซึ่งตัวผู้จะทำหน้าที่หาโพรงที่สัตว์ต่าง ๆ ได้ทำทิ้งไว้ หรือที่  
เกิดขึ้นตามธรรมชาติตามต้นไม้สูง เมื่อตัวเมียพอใจกับรังที่ตัวผู้เสนอ ตัวเมียจึงยอมให้ผสมพันธุ์ แล้วนก  
ทั้งคู่ก็จะช่วยกันหาเศษใบไม้ใบหญ้ามาสร้างรัง เพื่อรอต้อนรับลูกน้อยที่กำลังจะเกิดมา หลังจากนั้น ก็จะหา  
เศษดินมาปิดปากรัง เพื่อเป็นการป้องกันอันตรายจากสัตว์ต่าง ๆ รวมทั้งสร้างความอบอุ่นให้กับแม่ลูก

5

10

แม่นกเงือกจะคอยกกไข่และให้ความอบอุ่นกับลูกที่ฟักมาภายในรังโดยไม่ออกไปไหน ตัวผู้จึงมี  
หน้าที่หาอาหารเพื่อนำมาเลี้ยงทั้งลูกน้อยและคู่รักจนกว่าลูกนกจะโตพอบินได้ จึงกะเทาะปากโพรงออกมา  
ความรักของนกเงือกจึงเปรียบเสมือนรักแท้ในป่าที่บ เพราะหากวันใดที่นกตัวผู้ไม่ออกหาอาหารหรือตายไป  
คู่รักที่รออยู่ที่โพรงก็จะยังคงรออยู่อย่างนั้น ไม่ออกไปไหน รอจนหมดแรง และตายไปพร้อมกับลูกนก

15

นอกจากนี้ นกเงือกยังเป็นสัตว์สำคัญที่แสดงถึงความอุดมสมบูรณ์ของป่าที่มีนาคาศัยอยู่ เพราะมัน  
จำเป็นจะต้องสร้างรังในโพรงต้นไม้สูงในป่าที่บ และด้วยความหลากหลายของการกินอาหาร นกเงือกจึงเป็น  
ตัวกลางในการเชื่อมโยงคุณภาพต่าง ๆ ในป่าเขตร้อนให้คงอยู่ อีกทั้ง นกเงือกแต่ละตัวสามารถช่วยกระจาย  
เมล็ดพันธุ์ไม้มากกว่า 100 ต้นต่อสปีดาร์

20

ดังนั้น ความรักของนกเงือก จึงไม่ใช่เพียงเพื่อขยายพันธุ์เพิ่มจำนวนของมันเองเท่านั้น มันกลับ  
เพื่อแผ่ความรักของมันให้กับป่าและสิ่งแวดล้อมรอบตัวของมันด้วย มนุษย์เราก็ได้รับประโยชน์จากรัก  
นั้นในทางอ้อมจากความสมบูรณ์ของระบบนิเวศนั่นเอง

### บทความที่ 3

#### โครงการอุปการะครอบครัวนกเงือก

(ดัดแปลงจาก 'โครงการอุปการะครอบครัวนกเงือก' โดย บัน หนึ่งน้ำสังข์, 2021)

'โครงการอุปการะครอบครัวนกเงือก' คือโครงการที่ชวนคนจากทั่วทุกสารทิศ มาร่วมกันรักษาลมหายใจของเพื่อนร่วมโลก ผ่านการสนับสนุนเงินทุนให้ชาวบ้านที่ทำวิจัยในพื้นที่ ไม่เพียงได้ช่วยนกเงือกเท่านั้น แต่ภารกิจนี้ส่งผลดีต่อทั้งป่าไม้ ชาวบ้าน และคนรุ่นลูกหลาน ดูแลโดยนักวิจัย 'โครงการศึกษานิเวศวิทยาของนกเงือก' (Thailand Hornbill Project) ที่เดินเข้าป่า สำรวจ ศึกษา และสื่อสารให้ผู้คนเห็นความสำคัญของสัตว์ป่าคุ้มครองชนิดนี้

5

นกเงือกถือเป็นสัตว์สายพันธุ์สำคัญ หากมีจำนวนน้อยลง จะส่งผลกระทบต่อทั้งระบบนิเวศ ป่าจะขาดความอุดมสมบูรณ์และความสมดุล นกเงือกมีบทบาทในการกอบกู้ธรรมชาติ แต่ก็มีคนปองร้าย ส่วนหนึ่ง เกิดจากวิถีชีวิตดั้งเดิมของชาวบ้านที่ล่าเพื่อความอยู่รอด อีกส่วนเกิดจากผู้ล่าเพื่อนำลูกนกไปขายในตลาดมืด นอกจากนี้ การตัดไม้ทำลายป่าทำให้โพรงไม้มีจำนวนลดลง นกเงือกต้องอาศัยโพรงไม้ในช่วงฤดูทำรัง เนื่องจากสร้างรังเองไม่ได้ ต้องอาศัยต้นไม้ที่มีขนาดโพรงพอเหมาะ ทางโครงการจึงมีการซ่อมโพรงรังและติดตั้งโพรงรังเทียมขึ้นมาใหม่เพื่อให้นักเงือกได้มาอาศัย

10

ภารกิจของชาวบ้านที่เป็นสมาชิกในโครงการ คือแบ่งกันช่วยเฝ้าดูรังนก และคอยเก็บข้อมูลว่านกตัวผู้ป้อนอาหารให้ตัวเมียในโพรงกี่โมง กินอะไรบ้าง ลักษณะเป็นอย่างไร เพื่อรับค่าตอบแทนรายวัน หากมีนกเข้ารังและออกลูกจนโยยบินซึ่งถือเป็นความสำเร็จ แต่ละคนจะได้รับรายได้เสริม นอกจากนี้โครงการยังชวนคนทั่วไปมาช่วยดูแลนกเงือกด้วยการอุปการะครอบครัวนกเงือก เงินจำนวนนี้จะนำไปมอบให้ชาวบ้าน เพื่อไม่ให้พวกเขากลับไปทำอาชีพล่าสัตว์แบบเดิมอีก

15

ผู้อุปการะสามารถติดต่อทางโครงการ เพื่อเลือกครอบครัวนกเงือกที่อยากอุปการะ ซึ่งอาศัยอยู่ในอุทยานแห่งชาติภูโต-สุไหงปาตี จังหวัดนราธิวาส โดยสนับสนุนเงินอุปการะตามกำลังที่มี เงินส่วนนี้จะช่วยสนับสนุนทีมนักวิจัยและคนในชุมชน หากใครประสงค์อยากไปดูนกเงือกที่อุปการะ ทางทีมนักวิจัยยินดีพาเข้าไปเยี่ยมชมกับชาวบ้าน นอกจากนี้ ยังเป็นการส่งเสริมการท่องเที่ยวในชุมชนอีกด้วย

20





**BLANK PAGE**

---

Permission to reproduce items where third-party owned material protected by copyright is included has been sought and cleared where possible. Every reasonable effort has been made by the publisher (UCLES) to trace copyright holders, but if any items requiring clearance have unwittingly been included, the publisher will be pleased to make amends at the earliest possible opportunity.

To avoid the issue of disclosure of answer-related information to candidates, all copyright acknowledgements are reproduced online in the Cambridge Assessment International Education Copyright Acknowledgements Booklet. This is produced for each series of examinations and is freely available to download at [www.cambridgeinternational.org](http://www.cambridgeinternational.org) after the live examination series.

Cambridge Assessment International Education is part of Cambridge Assessment. Cambridge Assessment is the brand name of the University of Cambridge Local Examinations Syndicate (UCLES), which is a department of the University of Cambridge.